



**VOJENSKÉ LESY A MAJETKY SR, Š.P.**  
MILITARY FORESTS AND ESTATES OF THE SR, SOE

Cenník za poplatkový lov zveri  
Kežmarok

## **ŠPECIFICKÉ PODMIENKY LOVU PLATNÉ OD 01. 03. 2023**

Specific Hunting Conditions  
Spezifischen Bedingungen



**Ing. Ľudovít Zvalený**  
T: +421 (0)905 602 541 | E: zvaleny@vlm.sk



## Poľovný lístok s poistením

Hunting Permit + insurance / Jagdgutscheins + die Versicherung

<b>Týždenný</b> per week / wöchentlich	70,00 €
<b>Mesačný</b> per month / monatlich	150,00 €
<b>Ročný</b> per year / jährlich	300,00 €

1. Povolenie lovu šeliem okrem Vlka dravého, pernatej zveri, diviacaťa a lanštiaka je podmienené individuálnym lovom na trofejovú raticovú zver, spoločnou poľovačkou alebo počtom netrofejovej zveri.

Beast hunting permit, excluding wolf, gamebirds, boar piglets and one-year-old boar, is conditioned either by individual hunt in trophy hunt in ungulates, shared hunt or a number of non-trophy game.

Bewilligung für die Jagd von Raubwild, zusätzlich zu Wolf, Wildvögel, Wildschweine und ein-jährige Eber, ist mit individueller Jagd auf Trophäenwild (Schalenwild) oder mit Gemeinschaftsjagd bedingt.

2. Lov šeliem, pernatej a netrofejovej raticovej zveri nie je možné vykonávať od 10.09. do 30.09. Lov tejto zveri v uvedenom období, je možný len v prípade, ak sa loví spolu s trofejovou zverou.

Beast hunting, birdgame hunting and non-trophy ungulate hunting is not available in the period from 10<sup>th</sup> September to 30<sup>th</sup> September. Hunting in the listed game during this period is possible only in addition to a trophy game hunt.

Vom 10.9 bis 30.09 die Jagd von Raubwild, Wildvögel und non-Trophäen Schalenwild ist nicht erlaubt. Der Jagdschein von dieser Wildart ist nur zusammen mit der Jagdauf Trophäenwild ausgestellt.

3. Doba platnosti Povolenia na lov je u jelenej zveri v dobe od 10.09. do 30.09. maximálne 7 dní., mimo túto dobu 14 dní. Doba platnosti Povolenia na lov u ostatných druhov zveri je maximálne 14 dní.



**VOJENSKÉ LESY A MAJETKY SR, Š.P.**  
MILITARY FORESTS AND ESTATES OF THE SR, SOE

Deer Hunting Permit during the period from 10th September to 30th September is valid up to 7 days. Outside this period, the deer permit is valid up to 14 days. Hunting Permit for other species is valid up to 14 days.

Dauer von Genehmigung für Jagd auf Rotwild ist in der Zeit von 10.9. bis 30.9. max. bis zu 7 Tage., außerhalb der Frist 14 Tage. Dauer von Genehmigung für Jagd auf anderes Getier ist max. 2 Wochen.

4. Stanovištný poplatok pri spoločnej poľovačke je uvedený vrátane dopravy a občerstvenia v revíri.

Stand fee for a shared hunt includes transportation fee across the hunting ground and refreshment on site.

Die Standortgebühr bei einer Gemeinschaftsjagd ist angeführt einschließlich der Erfrischung im Revier.



## Doprava

Transportation / Transport

### Osobný automobil

Passenger car / PKWI

0,70 € / km

### Terénny automobil

SUV / Gelände PKW (Jagdwagen)

0,80 € / km



**VOJENSKÉ LESY A MAJETKY SR, Š.P.**  
MILITARY FORESTS AND ESTATES OF THE SR, SOE

## Kontakty

Contacts / Kontakte

		Telefón Phone / Telefon	Email E-mail / Email
<b>O. Z. Kežmarok</b> Branch Office Kežmarok Niederlassung Kežmarok	Ing. Ľudovít Zvalený	<b>+421 (0)905 602 541</b>	<a href="mailto:zvaleny@vlm.sk">zvaleny@vlm.sk</a>



**Ing. Ľudovít Zvalený**

T: +421 (0)905 602 541 | E: [zvaleny@vlm.sk](mailto:zvaleny@vlm.sk)